

***GASGAS***

**TXT RACING 2015**

***LIBRETTO D'USO***



## La GAS GAS la ringrazia per la sua fiducia

Con la scelta della nuova GAS GAS TXT RACING 2015 lei é entrato nella grande famiglia GAS GAS , come cliente della piú prestigiosa marca di moto fuoristrada siamo lieti di offrirLe il miglior trattamento per ciò che riguarda il periodo post-vendita e nei chiarimenti e consigli che le offriamo nel presente manuale.

La nostra TXT RACING 2015 é una moto pensata per il trial da competizione. In effetti é il risultato di molti anni di gare e ricerche in questo settore, di molti successi conseguiti grazie a grandi piloti che con il loro apporto e consiglio hanno permesso di creare una motocicletta di grande livello, una GAS GAS che punta su un fattore chiave: il suo peso, francamente ridotto.

Complimenti per la sua riuscita scelta. Con la sua abilità alla guida di questa moto, un'adeguata preparazione e le imprescindibili operazioni di manutenzione, che faranno della sua GAS GAS una macchina assolutamente affidabile, Lei potrà godere nel modo piú confortevole e gradito la pratica del trial.

Grazie per la sua fiducia e sia il benvenuto a GAS GAS Motos.

GAS GAS MOTOS, S.A.  
luglio - 2014



## Avviso importante

Legga attentamente questo manuale. Qui si espongono quegli aspetti che dovranno contribuire alla sua sicurezza e a quella di altre persone, oltre a garantire la corretta conservazione e manutenzione della motocicletta GAS GAS che lei ha acquistato.

Tutte le istruzioni per procedere alla conduzione e all'uso della motocicletta si trovano dettagliate in seguito. Ogni messaggio é preceduto da una segnalazione il cui significato é come segue:



**Pericolo!** Si intendono tutte quelle regole e misure precauzionali che evitano al conducente lesioni lievi, gravi, e incidenti mortali nel caso non si seguano correttamente.



**Attenzione!** Si intendono quelle avvertenze particolari per evitare danni alla motocicletta. Se non osservate potrebbero fare decadere la garanzia del veicolo.



**Note.** Tutte quelle indicazioni necessarie per un corretto adempimento delle operazioni di controllo, messa a punto e manutenzione della motocicletta, affinché lei possa trarne la maggior soddisfazione alla guida.

Lo scopo di questo manuale é quello di aiutare a evitare all'utente possibili danni e lesioni a persone, proprietà, ambiente e, evidentemente, alla sua nuova motocicletta. Tutti le informazioni contenute in esso si basano sulle piú recenti e ultime esperienze della Casa. Nonostante la GAS GAS Motos, S.A. si riserva il diritto di effettuare modifiche senza previo avviso e obbligo di nessun tipo. Per ulteriori informazioni si può rivolgere al suo concessionario piú vicino.

## Indice

Ringraziamenti	3	Smontaggio scatola filtro	26
Avviso importante	4	Smontaggio del carburatore	27
Manuale di garanzia	6 a 8	Controllo della capacità del carburatore	27
Raccomandazioni	9	Pulizia del carburatore	27
Dati tecnici	10 e 11	Smontaggio scatola delle lamine	28
Ubicazione dei componenti	12 e 13	Lamelle di ammissione	28
Tabella di manutenzione	14 e 15	Dischi e molle frizione	29
Número de serie	16	Spurgo dell'aria	29
Quadrante ddei comandi	17	Svuotamento della pompa dell'acqua	29
Bloccaggio dello sterzo	18	Sospensione anteriore	30 e 31
Combustibile	19	Sospensione posteriore	32
Tapo serbatoio ocmbustibile	19	Articolazioni del basculante	33
Valvola del combustibile	20	Lubrificazione delle articolazioni	34 a 36
Starter	20	Posizione della tensione della catena	37
Carburazione	20	Regolazione della tensione della catena y rueda	37
Posizione del pedale di avviamento	21	Pressione e stato dei pneumatici	38
Regolazione leve freno e frizione	21	Freni	39
Controllo del livello dell'olio	22	Serbatoio del liquido freno posteriore	40
Riempimento del carter	22	Installazione	41-43
Svuotamento del carter	22	Palo di appressione	44
Pulizia del filtro aria	23	Immagazzinaggio	45
Smontaggio del serbatoio della benzina	24	Multifunzione	46 a 48
Riempimento del radiatore	24	Diagnosi	49 a 53
Smontaggio della candela	25	Riflessioni finali	54
Controllo candela	25	Omologazioni	55 e 56

## **MANUALE DI GARANZIA**

(In base alla Legge 23/2003 del 10 di Luglio, in merito alle Garanzie di Vendita sui Beni di Consumo.)

Garanzia del costruttore GAS GAS Motos, S.A.

La ditta GAS GAS MOTOS, S.A. (d'ora in avanti GG), con il presente documento garantisce al consumatore finale, l'acquirente di un veicolo fabbricato dalla GG, che sia i materiali sia la fabbricazione sono esenti da difetti in conformità alle più rigorose normative di qualità. Di conseguenza, la GG garantisce all'acquirente (d'ora in avanti "l'acquirente"), d'accordo con le condizioni espresse in seguito, la riparazione, senza carico, per qualsiasi difetto di materiali o di fabbricazione rilevati in una motocicletta nuova durante il periodo di garanzia indicato e senza limitazione per quanto riguarda il chilometraggio percorso o il numero di ore di funzionamento.

### **Periodo di garanzia**

Il periodo di garanzia inizierà il giorno della consegna del veicolo all'acquirente da parte di un concessionario autorizzato dalla GG, o in caso di modelli per dimostrazione secondo la data in cui il veicolo entra in servizio per la prima volta. Il venditore si fa responsabile delle mancate conformità che si verifichino nel periodo stabilito dalla Legge 23/2003 del 10 di luglio sulle Garanzie di Vendita sui Beni di Consumo a partire dalla consegna del veicolo e in accordo con la Direttiva 1999/44/CE per il resto degli Stati Membri della Comunità Europea. Per quei paesi non appartenenti alla Comunità Europea il periodo di garanzia sarà regolato secondo le normative vigenti nei suddetti paesi. Nonostante se esistessero difetti o non conformità durante i primi sei mesi dalla consegna della motocicletta, si intenderanno come inerenti già all'atto della consegna; dopo il sesto mese l'acquirente dovrà dimostrare l'effettiva presenza di non conformità o difetti già all'atto della consegna.

Durante i primi sei mesi successivi la consegna del veicolo riparato il venditore si farà garante delle non conformità che diedero origine alla riparazione.

Qualsiasi difetto rilevato nel veicolo dovrà essere comunicato al più presto al concessionario autorizzato dalla GG durante il periodo di garanzia. Se l'ultimo giorno di scadenza della garanzia cade di domenica o un giorno festivo ufficiale, il periodo di garanzia si estenderà di tal modo che l'ultimo giorno della garanzia sia il primo giorno abile dopo la domenica o festività ufficiale.

**Le reclamazioni in garanzia non pervenute, entro detto periodo di garanzia, presso un concessionario ufficiale della GG verranno automaticamente escluse.**

## **Obblighi del compratore**

La GG é autorizzata a escludere eventuali reclamazioni durante la garanzia qualora:

- a)** L'acquirente non abbia provveduto a sottoporre il veicolo ai controlli e/o operazioni di manutenzione descritte nel manuale d'uso oppure sia scaduto il periodo entro il quale tali controlli e/o operazioni dovevano essere effettuate. Si escluderanno altresí tutti quei difetti che risultano contemplati nel periodo di garanzia per operazioni di manutenzione che non siano state mai realizzate o che siano state effettuate oltre il periodo stabilito.
- b)** Siano state effettuate ispezioni, operazioni di manutenzione e riparazioni del veicolo da terze persone non riconosciute o autorizzate dalla GG.
- c)** Qualsiasi operazione di riparazione e manutenzione effettuata al veicolo che violi o modifichi le caratteristiche tecniche, specifiche e istruzioni indicate dal costruttore.
- d)** Si siano usati pezzi di ricambio non autorizzati dalla GG in operazioni di manutenzione o riparazione del veicolo, oppure si siano utilizzati, nell'uso del veicolo, combustibili, lubrificanti o altro tipo di prodotti (inclusendo, tra gli altri, prodotti per la pulizia) che non siano stati esplicitamente citati nelle specificazioni del Manuale dell'utente.
- e)** Si sia modificato, alterato o equipaggiato il veicolo con componenti diversi da quelli esplicitamente ammessi dalla GG quali componenti del veicolo autorizzati.
- f)** Il veicolo sia stato immagazzinato o trasportato in maniera non consone alle specificazioni tecniche riportate.
- g)** Il veicolo sia stato utilizzato per usi diversi da quelli prestabiliti come competizioni, gare o in tentativi atti a conseguire primati.

## **Esclusioni dalla garanzia**

I seguenti articoli sono esclusi dalla garanzia:

- a)** Usura di pezzi, includendo senza limitazioni di sorta, candele, batterie, filtri della benzina, elementi del filtro dell'olio, catene (secondarie), pignoni d'uscita del motore, corone dentate posteriori, filtri dell'aria, dischi dei freni, pastiglie dei freni, dischi della frizione, lampadine, fusibili, spazzole di grafite, gomme delle pedane, pneumatici, camere d'aria, cavi e altri componenti in gomma.
- b)** Lubrificanti (olio, grasso, ecc...) e altri fluidi (liquidi per batterie, refrigeranti, ecc...)
- c)** Ispezioni, regolazioni e altri lavori di manutenzione, cosí come qualsiasi lavoro di pulizia.

- d)** Danni alla vernice e conseguente corrosione dovute a cause esterne quali sassi, sali, fumi di scappamento industriali e altri fattori medioambientali o di inadeguata pulizia con prodotti non specifici.
- e)** Ogni tipo di danni causati da difetti, così come spese causate direttamente o indirettamente da questi (spese per comunicazioni, spese di alloggio, spese per noleggio di vetture, spese di trasporti pubblici, spese di carro attrezzi, spese di vettore, ecc...), così come altri danni di tipo finanziario (perdita d'uso del veicolo, perdita di guadagni, perdita di tempo, ecc...)
- f)** Qualsiasi fenomeno acustico o estetico che non comprometta in maniera significativa le condizioni d'uso della motocicletta (per esempio piccole o nascoste imperfezioni, rumori o vibrazioni di servizio normali, ecc...)
- g)** Fenomeni dovuti all'invecchiamento del veicolo (scolorimento delle superfici verniciate o con rivestimenti metallici).

## **Varie**

- 1.** La GG si riserva il diritto di decidere, a sua discrezione, la riparazione o sostituzione dei pezzi difettosi. La proprietà dei pezzi sostituiti, in ogni caso, resterà della GG senza altre considerazioni. Il concessionario autorizzato della GG al quale si è affidata la riparazione dei difetti non sarà autorizzato a effettuare dichiarazioni vincolanti per conto della GG.
- 2.** Nel caso di dubbi sull'esistenza di un difetto o se si richiede una ispezione visiva o materiale, la GG si riserva il diritto di esigere la remissione dei pezzi sui quali grava la rimostranza di garanzia oppure di richiedere un esame del pezzo difettoso da parte di un esperto della GG. Qualsiasi obbligo aggiuntivo di garanzia sui pezzi sostituiti senza carico o per qualsiasi servizio prestato senza carico durante la presente garanzia saranno esclusi. La garanzia per i pezzi sostituiti durante il periodo di garanzia finirà in data di scadenza della garanzia del corrispondente prodotto.
- 3.** Se un difetto non può essere riparato, l'acquirente durante la garanzia avrà diritto alla cancellazione del contratto (pagamento compensatorio) o al rimborso parziale del prezzo d'acquisto (sconto) anziché la riparazione della motocicletta.
- 4.** Le rimostranze dell'acquirente durante la garanzia secondo il contratto di compravendita con il concessionario autorizzato non saranno interessate dalla presente garanzia. La presente garanzia non interesserà nemmeno i diritti contrattuali da parte dell'acquirente riguardo le condizioni generali di negoziato da parte del concessionario autorizzato. Tali diritti aggiuntivi, in effetti, solo possono essere reclamati presso il concessionario autorizzato.
- 5.** Se il l'acquirente rivende il prodotto durante il periodo di garanzia, i termini e le condizioni della presente garanzia continueranno secondo l'attuale durata, in modo che i diritti di reclamo riguardo la presente garanzia in accordo con i termini e le condizioni regolate nel presente documento, saranno trasferiti al nuovo proprietario della motocicletta.

## Raccomandazioni per un buon funzionamento della sua GAS GAS.

- Si raccomandano almeno otto ore di rodaggio per il corretto funzionamento del motore.
- È importante scaldare il motore alla temperatura ottimale di funzionamento ogni volta che si utilizza la motocicletta.
- Si deve usare olio di sintesi o semi-sintetico 2T al 2% per la miscela olio-benzina.

**GASGAS**

RECOMANDA L'USO D'OLIO:



**DATI TECNICI**

<i>MOTORE</i>	Monocilindrici a due tempi con ammissione a lamelle direttamente sul carter, raffreddamento liquido	
<b>Motor e 80 cc.</b>	Cilindrata	74,14 c.c.
	Diametro e corsa	53 x 54.5 mm
<b>Motor e 125 cc.</b>	Cilindrata	124,8 c.c.
	Diametro e corsa	54 x 54.5 mm
<b>Motore 250 cc.</b>	Cilindrata	247,7 cc.
	Diametro e corsa	72,5 x 60 mm
<b>Motore 280 cc.</b>	Cilindrata	272,2 cc.
	Diametro e corsa	76 x 60 mm
<b>Motore 300 cc.</b>	Cilindrata	294,1 cc.
	Diametro e corsa	79 x 60 mm.
Carburatore, diametro del diffusore	28 (125cc - 300cc) - 21 (80cc)	
Sistema di lubrificazione	Miscela (50:1)(2%)	
Sistema di avviamento	Volante Magnético Digital CDI	

<i>TRANSMISSIONE</i>	6 marce / Six de GAS GAS* (Patentado).	
Tipo de cambio	Commando idraulico de 1/3 dishi progresivitate regolare con diafragma de GAS GAS* (Patentado).	
Tipo di frizione	A catena	
TransmisSione secundaria	1ª 2,996 (35x27x28/16x24x23)	
Rapporti marce	2ª 2,571 (36/14)	
	3ª 2,187 (35/16)	
	4ª 2,112 (36x23x24/14x28x24)	
	5ª 1,125 (27/24)	
	6ª 0,821 (23/28)	

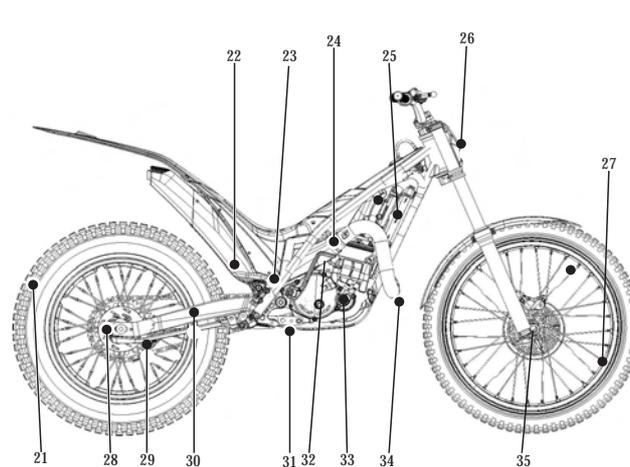
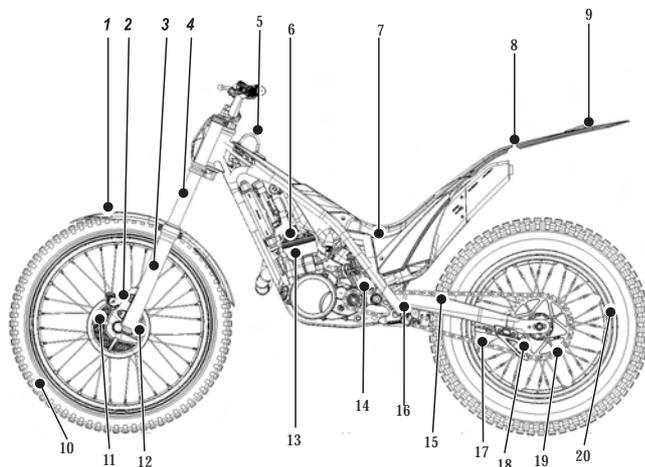
Riduzione principale		2,777 (75/27)
Riduzione finale		3,818 (42/11) 125cc - 300cc <b>6,667 (60/9)</b> 80cc
Riduzione totale		8,704 (6ª velocità) 125cc - 300cc <b>15,2 (6ª velocidad)</b> 80cc
Olio trasmissione	Capacità	400 cc.
	Tipo	75W GRO GEAR EXTREME

<b>TELAIO</b>		
Tipo		Profilo ellittico conn Cr-Mo.
Misure pneumatici	Anteriore	2,75 x 21" Trial (125cc - 300cc) <b>1,60 x 19" Trial</b> (80cc)
	Posteriore	4,00 x 18" Trial sin cámara (125cc - 300cc) <b>1,85 x 17" Trial</b> (80cc)
Suspensión	Anteriore	Forcella telesc. ø 40 mm (Ø33mm: 80cc)
	Posteriore	Monoammortizzatore multiregolabile.
Corsa sospensione	Anteriore	177 mm (125cc hasta 300cc) <b>180mm</b> (80cc)
	Posteriore	164 mm.
Olio forcella anteriore		SAE 5 W GRO FORK FLUID.
Livello olio forcella anteriore	Ø 40 mm	160 mm camera d'aria barre di alluminio
	Ø 33 mm	155 mm camera d'aria (80cc)

<b>FRENI</b>		
Tipo		A disco
Diámetro disco	Anteriore	ø185 mm (125cc hasta 300cc) ø175 mm (300cc)// Pinza 4 pistone
	Posteriore	ø150 mm. Pinza 2 pistone

<b>DIMENSIONI</b>	<b>125 - 300cc</b>	<b>80cc</b>
Altezza totale	1180 mm	1040 mm
Ampiezza totale	820 mm	745 mm
Altezza posto	630 mm	590 mm
Altezza minima	315 mm	265 mm
Distanza tra assali	1325 mm	1290 mm
Capacità serbatoio	2,4 litros	2,4 litros

(Specificazioni soggette a cambi senza preavviso ed event...

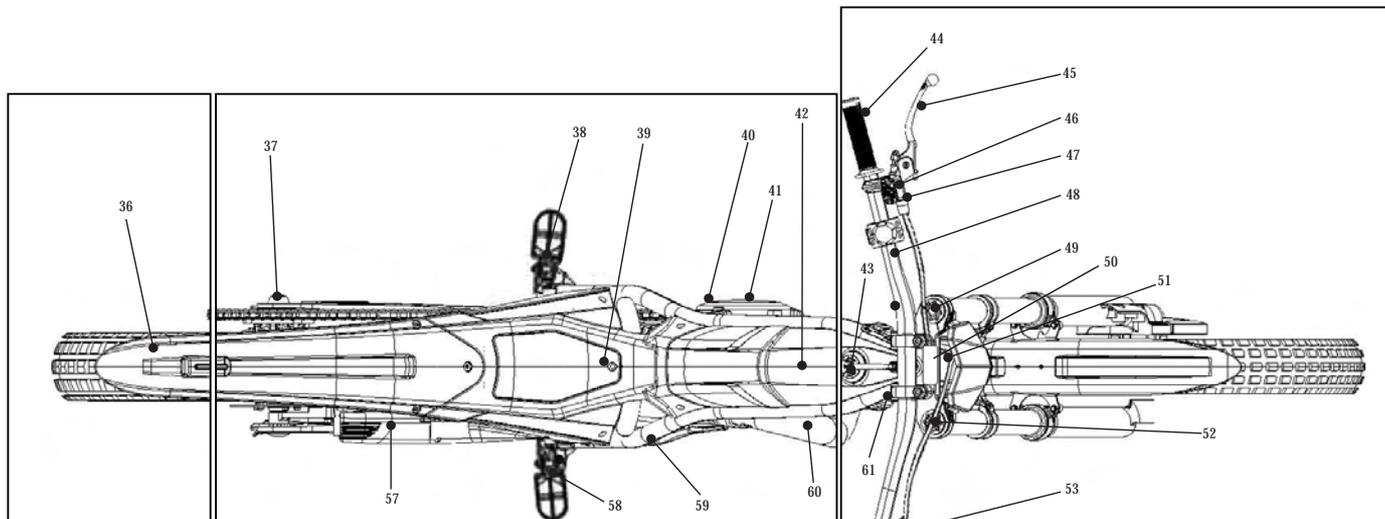


- 1 Parafango anteriore
- 2 Pinza freni anteriore
- 3 Bottiglia sospensione anteriore
- 4 Barra sospensione anteriore
- 5 Tubo anti-evaporazione benzina
- 6 Candela
- 7 Scatola del filtro
- 8 Parafango posteriore
- 9 Pilota posteriore
- 10 Pneumatici anteriore
- 11 Protettore freno a disco anteriore

- 12 Disco freno anteriore
- 13 Cilindro
- 14 Carburatore
- 15 Guida della catena
- 16 Patin catena
- 17 Catena
- 18 Protettore corona posteriore
- 19 Corona
- 20 Pneumatici posteriore
- 21 Pneumatici anteriore
- 22 Protettore starico

- 23 Chasis
- 24 Scarico intermedio
- 25 Radiatore
- 26 Faro
- 27 Valvola aria pneumatico anteriore
- 28 Disco di freni
- 29 Cavalletto
- 30 Oscillante
- 31 Pedale freno posteriore
- 32 Pedale d'avviamento
- 33 Pompa dell'acqua

- 34 Curva scarico
- 35 Asse ruota anteriore



- 36 Parafango posteriore
- 37 Dado ruota posteriore
- 38 Staffa sinistra
- 39 Coperchio filtro dell'aria
- 40 Pedale spicchiole
- 41 Coperchio accensione
- 42 Deposito benzina
- 43 Coperchio deposito benzina
- 44 Pugno sinistro
- 45 Maneta frizione
- 46 Comandi illuminazione

- 47 Pompa frizione
- 48 Manubrio
- 49 Regolazione recipiente sinistra
- 50 Multifunzione
- 51 Teste
- 52 Regolazione recipiente destra
- 53 Pompa freni anteriore
- 54 Coperchio meccanismo impugnatura a gas
- 55 Maneta freni anteriore
- 56 Pugno a gas

- 57 Silenzioso
- 58 Staffa destra
- 59 Pedale freni posteriore
- 60 Curva scarico
- 61 Interruttore CDI

La manutenzione e regolazione della tavola e faccile effettuarla e si deve realizzare per mantenere la motocicletta in buone condizioni.

<b>QUADRO DI MANUTENZIONE</b>					
<b>Artículo</b>	<b>Verifica / Controllo</b>	<b>Regolazione</b>	<b>Sostituzione / Cambio</b>	<b>Pulire</b>	<b>Lubrificazione/ Regolazione</b>
Ammortizzatore posterior	Ogni ano	-	Ogni 2 anni	-	-
Olio della trasmissione	30 ore	-	60 ore	-	-
Olio sospensione anteriore	-	-	60 ore	-	-
Regolazione dei freni	Ogni uscita	Quando sia necesario	-	-	-
Basculante e bielle	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	Ogni uscita	Ogni lavaggio
Candela	Ogni uscita	30 ore	60 ore	15 ore	-
Cavo acceleratore	Ogni uscita	Quando sia necesario	Quando é danneggiato	Quando sia	Ogni lavaggio
Catema	Ogni uscita	Quando sia necesario	Quando é danneggiato	necessario	Ogni lavaggio
Scatola delle lamine	30 ore	-	Quando é danneggiato	Ogni uscita	-
Carburatore	Ogni uscita	Quando sia necesario	Quando é danneggiato	Ogni uscita	-
Chassis	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	Ogni uscita	.
Chiclé del carburatore	-	Quando sia necesario	Quando é danneggiato	Ogni uscita	-
Cuscinetto direzione	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	-	-
Cuscinetto pistone	-	-	Quando é danneggiato	-	-
Cuscinetto ruota	-	-	Quando é danneggiato	-	-
Cuscinetto motore	-	-	Quando é danneggiato	-	-
Corona posteriore	30 ore	Prime 5 ore	Quando é danneggiato	-	Ogni lavaggio
Testata, cilindro	60 ore	-	Ogni ano	-	-
Freni	Ogni uscita	Quando sia necesario	Quando é danneggiato	-	-
Freni	Ogni uscita	Prime 5 ore	Quando é danneggiato	-	-
Dischi della frizione	-	-	Quando é danneggiato	Ogni 2 uscite	-
Frizione	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	-	-
Adhesivo di protezione del telaio	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	-	-

**QUADRO DI MANUTENZIONE**

<b>Articolo</b>	<b>Verifica / Controllo</b>	<b>Regolazione</b>	<b>Sostituzione/ Cambio</b>	<b>Pulire</b>	<b>Ingrassaggio / Lubrificazione</b>
Scarico	Ogni uscita	-	500 ore	-	-
Fibra silenziatore	-	-	100 ore	-	-
Filtro dell'aria	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	-	Ogni lavaggio
Insieme direzione	Ogni uscita	Quando sia necessario	-	Cada salida	-
Cavo freno	Ogni uscita	Quando sia necessario	Ogn 2 anni	-	Ogni lavaggio
Liquido di refrigerazione	Ogni uscita	Quando sia necessario	Ogni anni	-	-
Lubrificazione generale	Ogni uscita	-	-	-	Ogni lavaggio
Cerchione anteriore e posteriore	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	Cada salida	-
Pneumatici	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	Cada salida	-
Livello liquido freno	Ogni uscita	Cuando sea necesario	-	Cada salida	-
Pattino guida catena	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	-	-
Pedale avviamento e cambio	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	-	Ogni lavaggio
Pistone pompa freno	-	-	Quando é danneggiato	-	-
Pistone freno	-	-	Quando é danneggiato	-	-
Pistone e anello pistone	60 ore	-	Ogni anni	-	-
Raggi anteriore e posteriore	Ogni uscita	5 ore	Quando é danneggiato	-	-
Sistema benzina	Ogni uscita	-	Quando é danneggiato	Ogni uscita	-
Sospensione delantera	Ogni uscita	Quando sia necessario	Quando é danneggiato	-	-
Torica di scarico	-	-	Quando é danneggiato	-	-
Viti, dadi e sistemi di fissaggio	Ogni uscita	Quando sia necessario	Quando é danneggiato	-	-
Tubo benzina	Ogni uscita	Quando sia necessario	Quando é danneggiato	-	-
Tubo radiatore e connessioni	Ogni uscita	Quando sia necessario	Quando é danneggiato	-	-
Spazio libero tra la ruota e lo scarico	Ogni uscita		Quando é danneggiato	-	
Para motore	Ogni uscita		Quando é danneggiato		

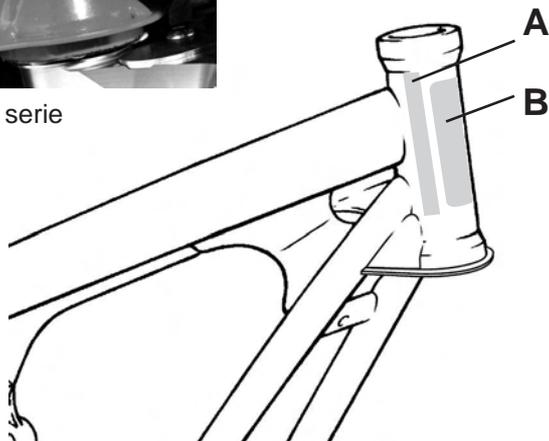


Numero di serie

8

La nuova GAS GAS TXT RACING 2015 é corredata di targhetta di omologazione i cui dati devono coincidere con quelli che risultano sui documenti del veicolo e con il numero di telaio impresso nella pipa dello sterzo.

*Condizioni di omologazione dettagliate da pag.56 a 57.*



Annotare il numero d'identificazione del veicolo (n° serie), l'informazione dell'etichetta del modello e quella identificativa della chiave negli spazi previsti, per facilitare i trami quando si richiedono i pezzi di ricambio o come riferimento in caso di furto dalla motocicletta.

### Numero di serie (A)

E' stampato nel lato destro dello sterzo. Indica il numero di telaio con il quale é registrato il veicolo.

N° SERIE

### Targhetta omologazione (B)

La motocicletta possiede la targhetta d'omologazione corrispondente dove riporta, anche il numero di serie, stampato nel frontale, i cui dati devono coincidere con la documentazione.

T. OMOLOGAZIONE

### Numero d'identificazione delle chiavi

E'quella che utilizzeremo per bloccare la direzione. Il numero d'identificazione appare giusto nell'unione delle chiavi. Questo numero si usa per richiedere una copia in caso di smarrimento.

N° CHIAVI



Il quadrante dei comandi dispone di un interruttore delle luci, comando di controllo delle frecce, clacson e spegnimento del motore.



Il comando di controllo delle frecce di segnalazione é situato nella parte inferiore dell'impugnatura sinistra. Si tratta di una levetta di color arancione. Vendremo come spostando l'interruttore verso destra la freccia corrispondente si mette in funzionamento e nello stesso modo si mette in funzionamento la sinistra spostando la levetta verso sinistra.



I comando delle luci sono situate nell'impugnatura sinistra, nella parte più estrema troveremo l'interruttore principale delle luci che si sposta permettendo il movimento in varie posizioni.





Il blocco della direzione é situato sotto la fascia inferiore della sospensione, nel lato destro. Per una corretta funzione, si deve ruotare lo sterzo completamente verso destro fino in fondo, introdurre la chiave nella fessura, girarla in senso antiorario, premere e girare nuovamente in senso orario. Si potrà estrarre la chiave e la direzione



Non lasciare in nessun caso la chiave nella serratura del blocco. In caso di rotazione della direzione con la chiave inserita, esistono possibilità di danneggiamento al sistema di blocco.

∞



## Capacità del deposito del combustibile 2,4 L

Usare benzina senza piombo con ottani uguale o superiore a quello indicato nella tabella

METODO DI OTTANAI	OTTANI MINIMI
Antiknock Index (RON + MON)/2	90
Research Octane No. (RON)	98



La benzina é estremamente infiammabile e può essere esplosiva secondo alcune condizioni. Spegnerne sempre il motore e non fumare. Assicurarsi che l'area é adeguatamente ventilata e libera da fonti di calore, infiammabili o scintille.



Non mescolare olio vegetale e minerale. L'abbondanza d'olio può provocare eccesso di fumo e sporcizia alle candele. L'insufficienza della qontità d'olio può provocare danni al motore od unconsumo precoce.



Questo motore funziona usando una miscela di combustibile composta da benzine senza piombo ed olio.



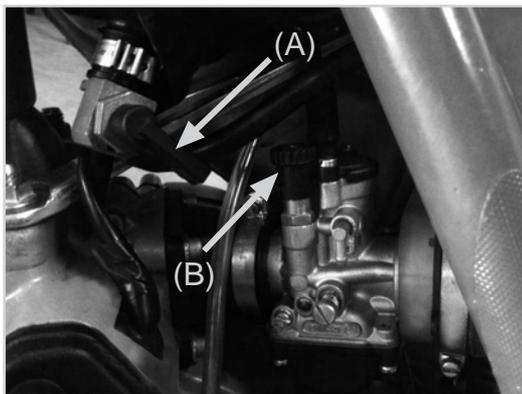
Il tappo del serbatoio di benzina é ad azionamento rapido. Per aprire il tappo, alzare la linguetta e girarla 1/4 di giro i senso antiorario. Per chiuderlo, collocare il tappo con le parole GAS GAS nella posizione superiore, e girare la linguetta in senso orario. Si raccomanda di verificare assiduamente lo stato della guarnizione per garantire la corretta tenuta stagna.

**GASGAS**

RACCOMANDA L'USO D'OLIO 2T  
SINTETICO



## Modello carburatore 80cc



∞

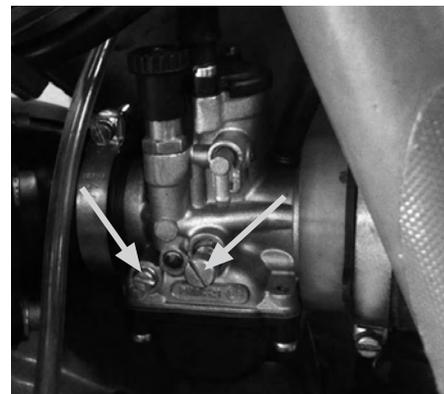


La posizione del rubinetto della benzina (A) deve essere: verticale per un funzionamento normale, verso l'alto per la riserva e verso il basso per chiuderne il flusso.

8



Lo starter (B) è un meccanismo per facilitare l'accensione del motore quando è freddo. Il motore raggiugerà.



7



La regolazione del minimo e della miscela si effettua per mezzo delle viti qui illustrate.

Riserva



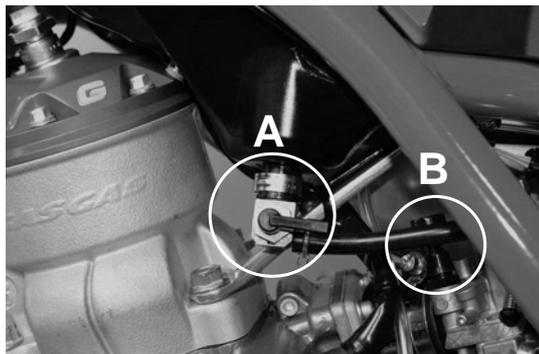
Aperto



Chiudere



## Modello carburatore 125 - 300cc



8



La posizione del rubinetto della benzina deve essere: verticale per un funzionamento normale, verso l'alto per la riserva e verso il basso per chiuderne il flusso.

8



Lo starter (B) è un meccanismo per facilitare l'accensione del motore quando è freddo. Il motore raggiungerà.



2



La regolazione del minimo e della miscela si effettua per mezzo delle viti qui illustrate.

Riserva

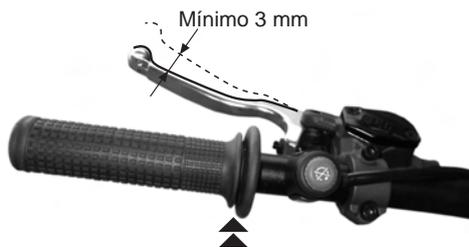


Aperto



Chiudere





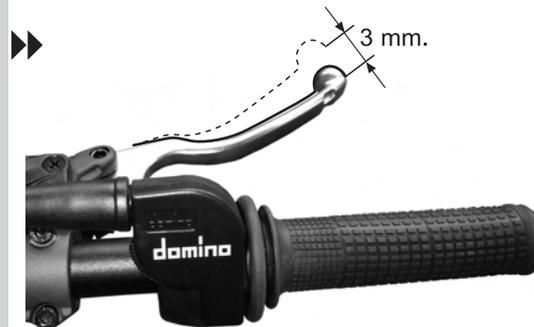
Il comando della frizione deve essere regolato alla giusta distanza e la leva non deve avere un gioco superiore ai 3 mm.

**Non annullare mai questo gioco**



Come la frizione anche la leva del freno anteriore deve essere alla giusta distanza, anche in questo caso il gioco non può superare mai e 3 mm.

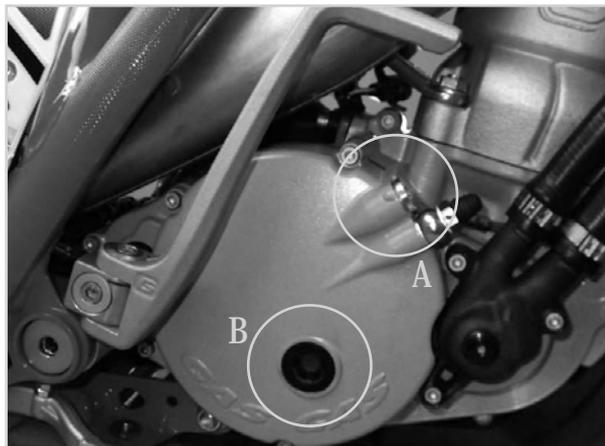
Non annullare mai questo gioco



8



Questa é la posizione corretta del pedale di avviamento quando é a riposo.



∞



Per controllare il livello d'olio, porre la moto perpendicolare al suolo. Se la moto è stata usata attendere alcuni minuti.

Verificare il livello d'olio tramite l'indicatore del livello nella parte bassa a destra del motore (**B**). Si dovrà trovare tra il massimo ed il minimo. Se è troppo alto, togliere l'eccesso; se fosse basso, aggiungere la quantità necessaria parendo il tappo d'olio. Usare lo stesso tipo e marca di lubrificante che già possiede il motore.

8

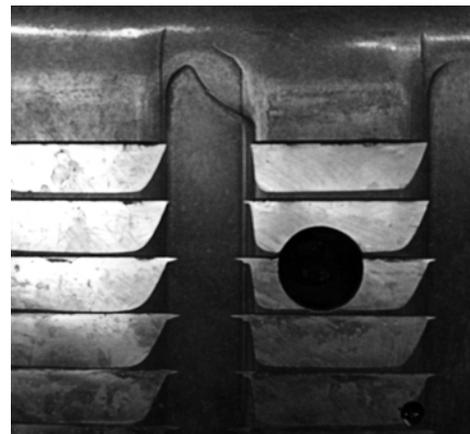


Per il rabboccamento dell'olio riempire (**A**).

La capacità del serbatoio dell'olio è di 400 cc

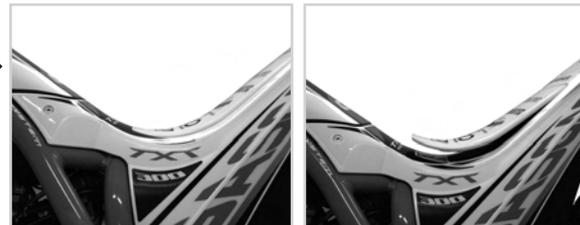
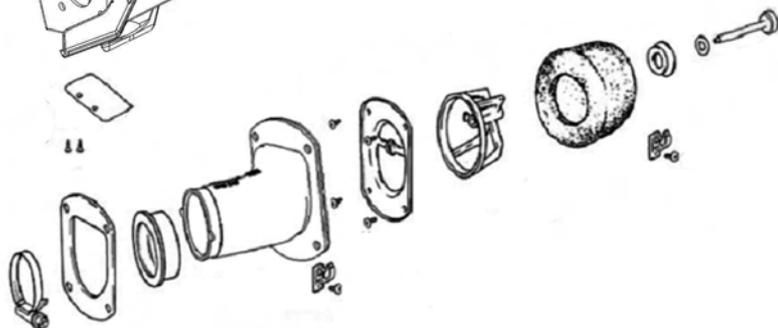
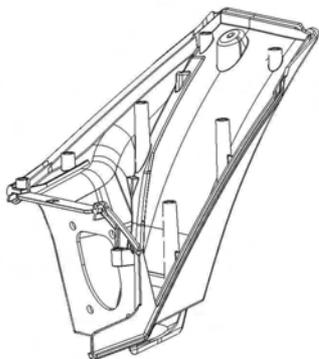


Il tappo per lo svuotamento del carter del motore è situato nella parte inferiore sinistra. Un foro nella protezione del carter permette un facile scarico dell'olio.



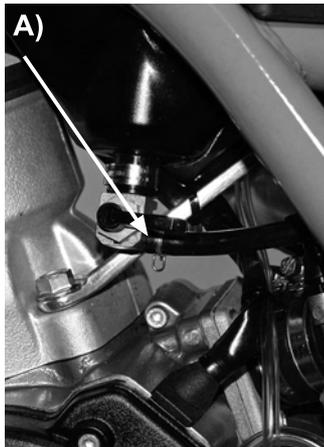


E'importante il controllo periodico del filtro dell'aria. Aprire lo sportello nella parte laterale della moto come indica la foto. Per pulirlo usare acqua e detergente, asciugarlo e lubrificarlo con olio speciale per filtri. Assicurarsi della sua corretta ubicazione una volta pulito. Nella parte inferiore della scatola del filtro é presente una lamina che ha la funzione di valvola di evaporazione di liquidi e/o elementi che possono accumulati dentro della scatola del filtro. Assicurarsi del corretto azionamento della suddetta valvola.





Prima di realizzare qualsiasi operazione nel motore, od in qualsiasi altra parte interna della motocicletta estrarre il serbatoio di benzina ubicato nella parte superiore dello chassis. Per questo si deve, come prima opzione, assicurarsi della corretta chiusura sia del tappo della benzina sia del rubinetto del combustibile. Successivamente estrarre l'estremo del tubo di combustibile (A) introdotto nel rubinetto. Terzo, si dovrà svitare la vite a brucola (B) che fissa il serbatoio nella sua parte superiore anteriore. Il deposito si è tolto, resta solamente alzare la parte frontale estraendo totalmente il deposito dall'interno dello chassis (C).



**Fluido refrigerante  
-30°C**



Per riempire il radiatore usare liquido di raffreddamento speciale per motori in lega leggera.



Per evitare ustioni non togliere il tapp del radiatore o cambiare il liquido refrigerante quando il motore è ancora caldo. Attendere che si raffreddi totalmente.

8





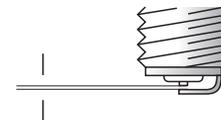
E' necesario controllare periodicamente lo stato della candela. Per questo, toglierla dal suo alloggiamento nella parte superiore della testata. Togliere per primo il cappuccio della corrente, svitando la candela per mezzo di una chiave adeguata. Soffiare la candela con aria compressa per togliere i resti di sporcizia evitando che entrino elementi residui nel compartimento motore.



La separazione tra l'elettrodo e l'arco deve essere tra 0,6 mm e 0,7 mm.



0,6 ~ 0,7 mm.





Per realizzare qualsiasi operazione nel carburatore é consigliabile, per migliorarne l'accesso, smontare la scatola del filtro. Seguire i seguenti passi:

- 1.- Allentare il collare del tubo d'entrata.
- 2.- Svitare les 4 viti a brucola M6 coniche che agganciano la scatola del filtro allo chassis.
- 3.- Estrarre leggermente la scatola del filtro per permettere la visibilità della clema di connessione dell'installazione posteriore (Fig.2).
- 4.- Scollegare la clema (Fig.1)
- 5.- Estrarre totalmente la scatola del filtro.

Il carburatore rimarrà allo scoperto e separarlo dall'insieme motore allentando il collare del tubo della scatola di lamine.

Allentare le due viti del coperchio superior del carburatore affinché il corpo sia preparato per la pulizia.

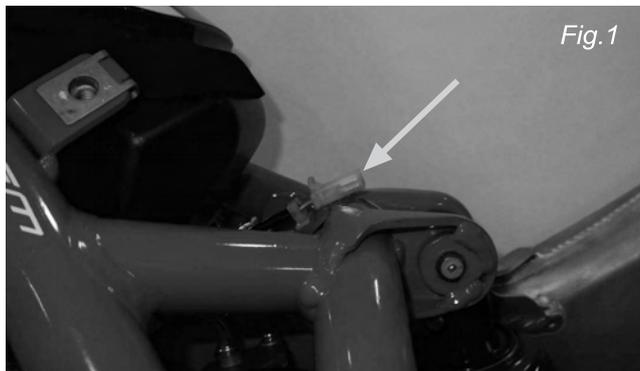


Fig.1



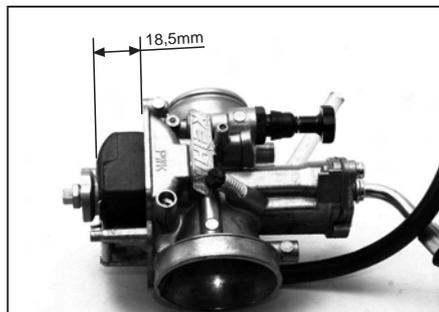
Fig.2



2



Avere la precauzione di asciugare completamente l'interno del carburatore. Resti d'acqua, sporcizia o altri elementi che possono entrare nella scatola delle lamine danneggiandola, e conseguentemente danneggiare l'insieme cilindro pistone.



7

È importante controllare il livello del carburante nel carburatore. l'altezza del galleggiante deve essere di 18,50 mm.



7

È necessario realizzare una pulizia esauriente del carburatore. Per questo usare l'aria compressa.



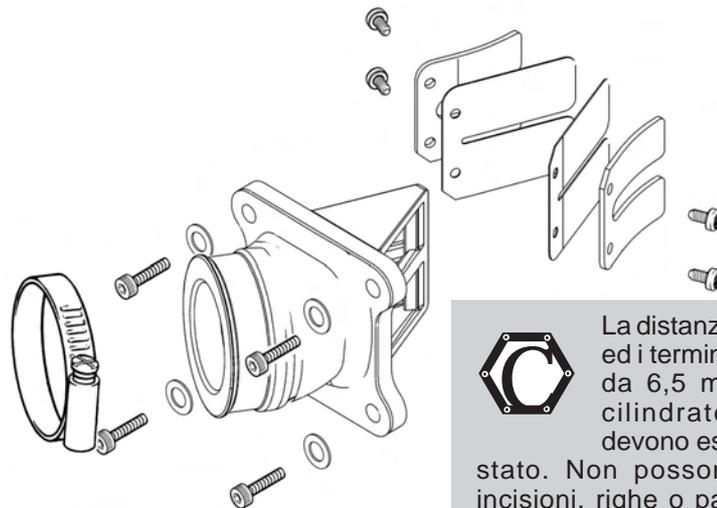
7

Smontare e pulire periodicamente il distributore principale dopo il lavaggio, altrettanto pulire l'interno della vasca del carburatore.

## Per i modelli 80cc



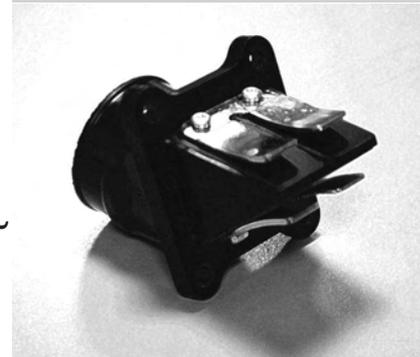
L'insieme della scatola delle lamine é composta unicamente da un corpo, dalle lamine e terminali. Per esaminare l'insieme deve essere smontato svitando le 4 viti che lo fissano nellaparte posteriore delscarter sinistro e destro.



La distanza tra le lamione ed i terminali deve essere da 6,5 mm in tutte le cilindrate. Le lamine devono essere in perfetto stato. Non possono presentare incisioni, righe o parti piegate e/o rotte. Nel caso che così fosse, procedere al cambio dell'insieme per uno nuovo.



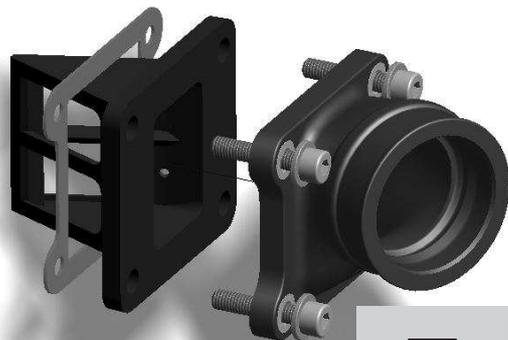
Considerato che é l'ultima porta d'accesso all'interno del cilindro, avere una speciale precauzione per mantenere il suo buono stato e controllare periodicamente le loro proprietà. Avere la precauzione di coprire la bocca d'ammissione del cilindro con unpanno pulito al fine di evitare che oggetti estranei possno entrare nel compartimento.



## Per i modelli 125 - 300cc



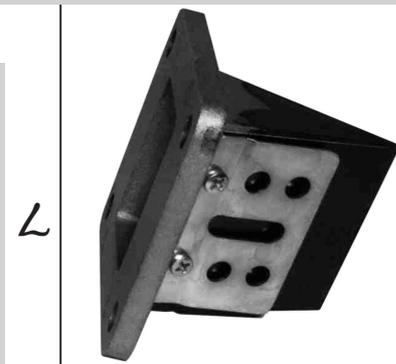
L'insieme della scatola delle lamine é composta unicamente da un corpo, dalle lamine e terminali. Per esaminare l'insieme deve essere smontato svitando le 4 viti che lo fissano nellaparte posteriore dels carrter sinistro e destro.



La distanza tra le lamione ed i terminali deve essere da 6,5 mm in tutte le cilindrata. Le lamine devono essere in perfetto stato. Non possono presentare incisioni, righe o parti piegate e/o rotte. Nel caso che così fosse, procedere al cambio dell'insieme per uno nuovo.



Considerato che é l'ultima porta d'accesso all'interno del cilindro, avere una speciale precauzione per mantenere il suo buono stato e controllare periodicamente le loro proprietà. Avere la precauzione di coprire la bocca d'ammissione del cilindro con unpanno pulito al fine di evitare che oggetti estranei possno entrare nel compartimento.

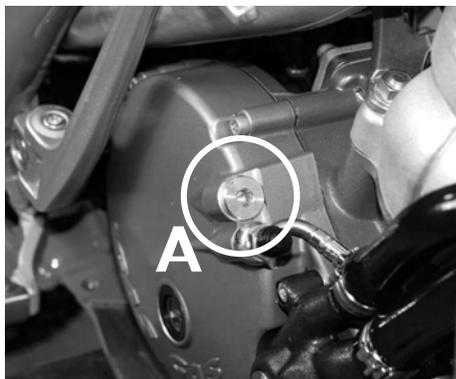
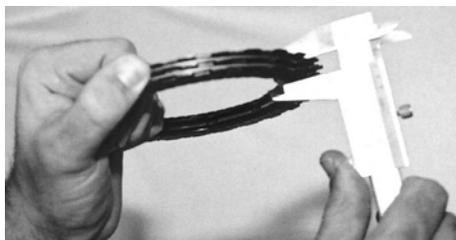
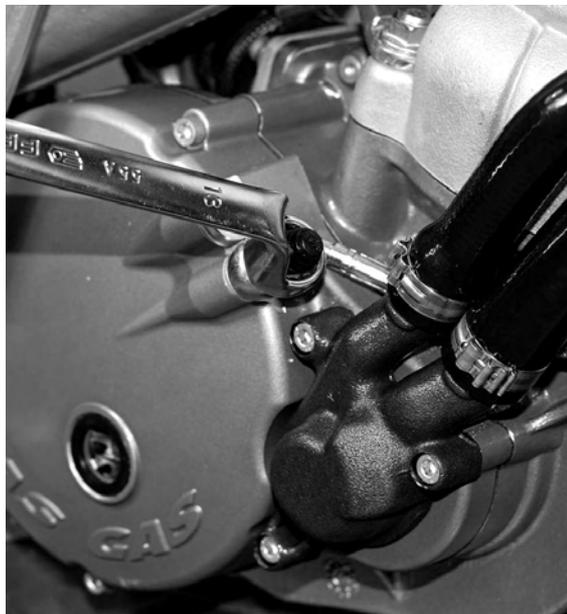
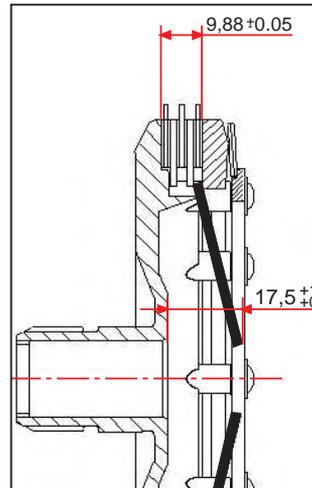




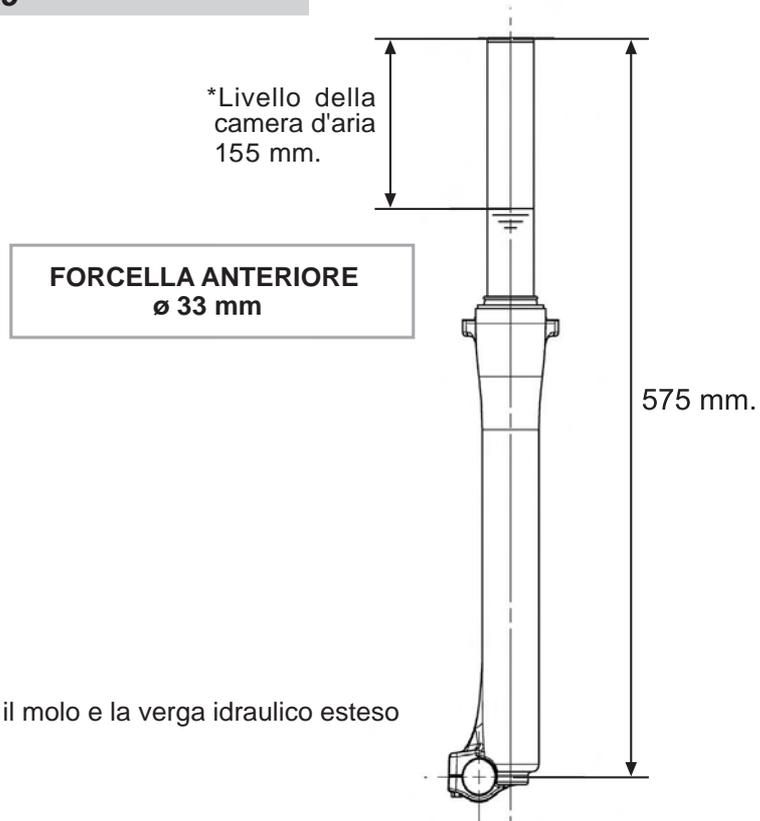
Dopo qualsiasi operazione di smontaggio e rimontaggio del circuito idraulico della frizione eliminare l'eccesso di aria tramite la vite di spurgo.



Dopo molte ore di utilizzo della motocicletta é necessario verificare lo stato di usura dei dischi della frizione. Lo spessore minim per un corretto funzionamento deve essere 9,83 mm.



(A) Il cerchio indica da dove si versa l'olio motore.

**Forchella per i modelli 80cc**

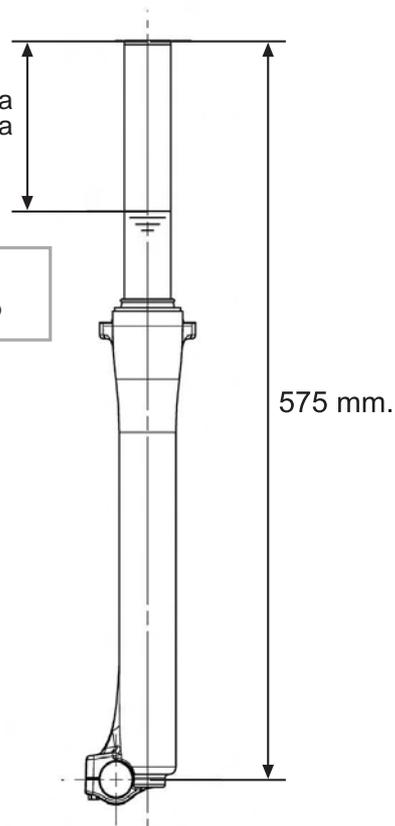
## Forchella per i modelli 125cc - 300cc

\*Livello della camera d'aria  
160 mm.

**FORCELLA ANTERIORE**  
**Ø 40 mm. barre alluminio**

Per un peso medio di 75 Kg.  
La precarica molla di 2.5mm.

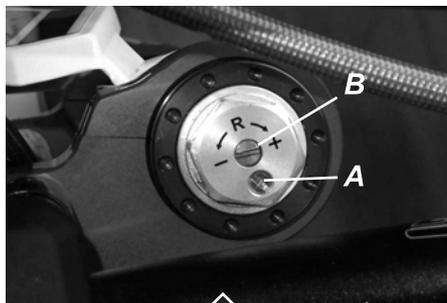
\*Misura senza il molo e la verga idraulico esteso





La sospensione anteriore si reglo manualmente.

Destra (estensione idraulica).  
Sinistra (compressione idraulica).

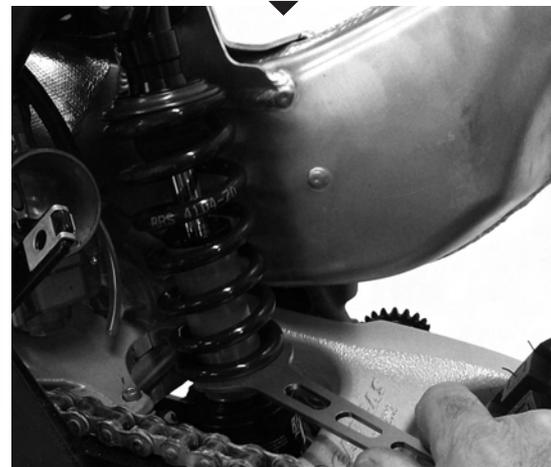


La regolazione si realizza mediante una vite (**B**) situata nell'asse del tappo della barra di sospensione. È provvisto anche di uno spurgatore (**A**) per evacuare l'aria che può rimanere accumulata all'interno del recipiente.



Per registrare il precarico della sospensione, agire sulle ghiere dentate servendosi di due chiavi speciali.

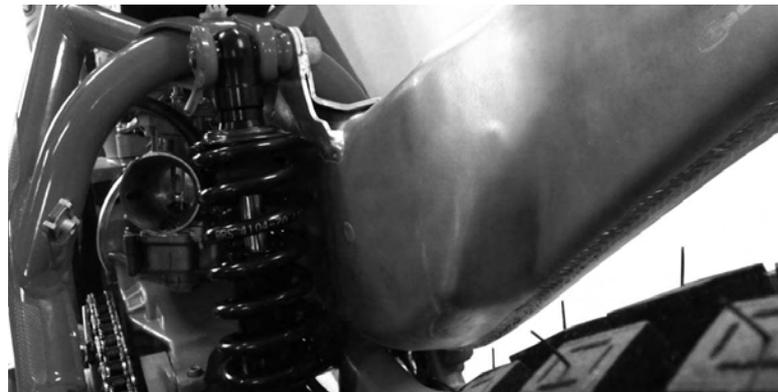
Partendo dal precarico standard di 8,5 mm, aumentare o diminuire il valore in funzione del peso del pilota, arrivando a un precarico massimo di 9 mm (vedere tabella molle e precarichi). Si chiama precarico la differenza di lunghezza, in mm, esistente tra la molla in compressione e la molla in riposo.





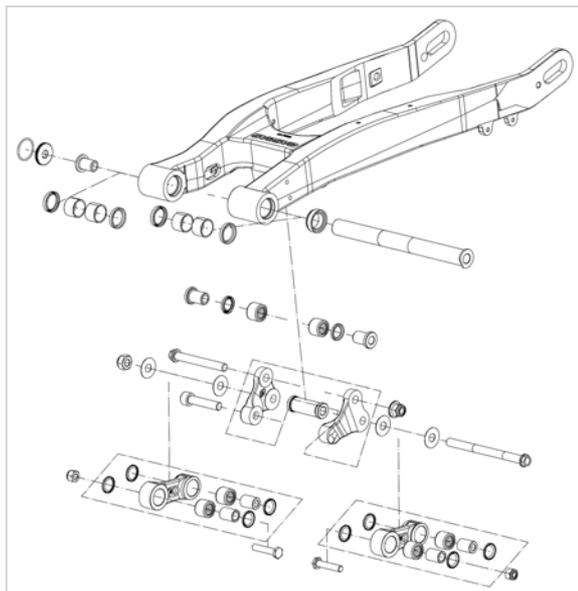
Registreremo l'estensione o ritorno con la vite.

La posizione standard è di 30 scatti partendo dalla posizione chiusa. Da questa posizione di partenza aprire di altri scatti se vogliamo un'estensione o ritorno più veloce, e stringere se si vuole un'estensione o ritorno più lento. È consigliabile lavorare aprendo o stringendo non più di 10 scatti partendo dalla posizione standard.



## SOSPENSIONE REIGER 2V

MOLLE E PRECARICHI OTTIMALI SECONDO IL PESO DEL PILOT			
Peso pilot senza equipag.(Kg)	k (daN/mm) molla	Precarico molla(mm)	
Hasta 70	67,5	8	125cc
De 70 a 80	70	8	250-280-300cc
De 80 a 85	72,5	7,5	
Superior a 85	75	7,5	



É importante smontare e controllare periodicamente lo stato dei cuscinetti e i sostegni del braccio oscillante.



Periodicamente bisogna verificare, pulire e lubrificare l'insieme delle articolazioni snodate presenti nella parte inferiore della sospensione posteriore.



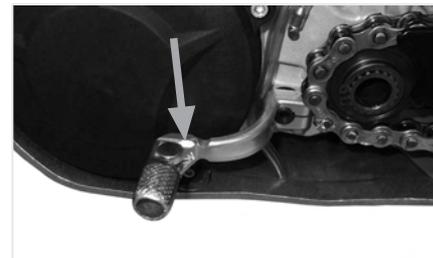
Bisogna lubrificare con olio speciale:

1) Gli snodi delle leve del freno e della frizione.



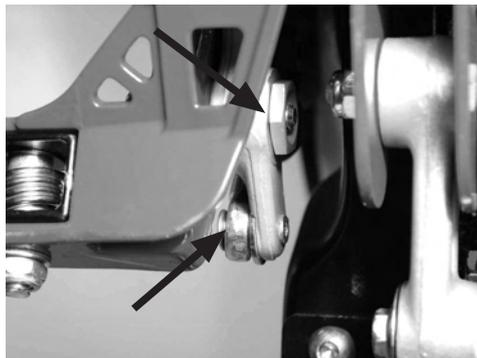
2) Lo snodo del pedale del cambio marce.

∞



3) Anche i cuscinetti del pedale del freno posteriore.

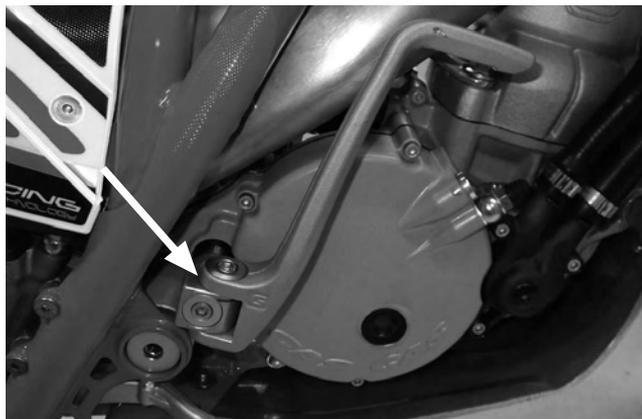
∞



4) Lubrificazione dei fissaggi e molle delle pedane.

∞





∞



5) Lubrificazione dello snodo del pedale di avviamento.



∞



6) Dovuto al costante sfregamento ed alla sua esposizione, la catena deve essere mantenuta pulita e ingrassata con frequenza.



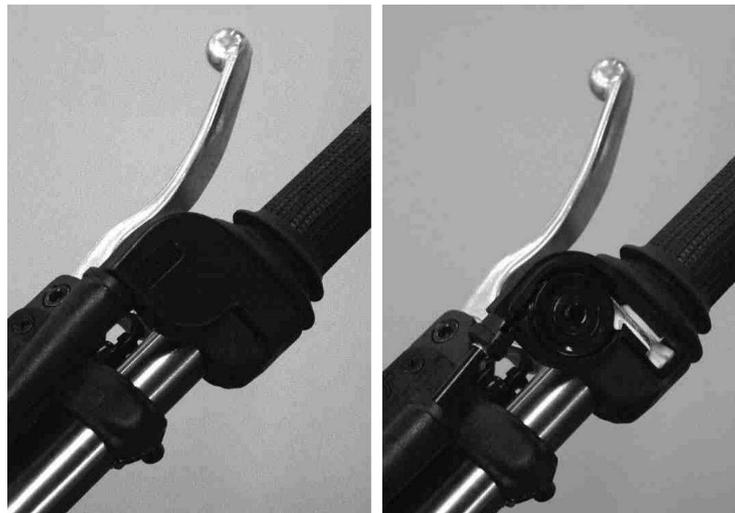
7



7) Per un'ottima scorrevolezza della leva del gas, lubrificare il manubrio con una sottile pellicola d'olio.



8) Si raccomanda di ingrassare di frequente la molla del tendicatena perché é sottoposta a un importante sforzo.



9) Pulire e lubrificare con frequenza il comando del gas, specialmente dopo l'uso di idropulitrici ad alta pressione per il lavaggio.



Per regolare la tensione e centraggio della catena agire sugli eccentrici dell'asse posteriore.



Il giunto della catena deve essere montato al contrario del senso di marcia.



Controllare lo stato dei pneumatici per ottenere un'ottima aderenza possibile.

Fig.1 - Cattivo stato  
Fig.2 - Buono stato

L



Fig.1

**Pneumatico anteriore:**  
2,75 x 21" TRIAL  
2,50 x 19" TRIAL (80cc)  
**Pneumatico posteriore:**  
4,00 x 18" T. (senza camera)  
3,50 x 17" TRIAL (80cc)

Fig.2



Controllare periodicamente la pressione dei pneumatici per ottenere la miglior aderenza possibile.

L



**Pressione ruota anteriore:**  
0,450 bar - normale  
0,420 bar - competizione

**Pressione ruota posteriore:**  
0,350 bar - normale  
0,300 bar - competizione



Per disporre di una frenata ottimale in qualsiasi circostanza è opportuno controllare periodicamente l'usura delle pastiglie dei freni sia anteriore che posteriore.

8



7



7



Si può controllare il livello del liquido dei freni attraverso il coperchio trasparente del serbatoio.



7



Per eliminare l'aria nel circuito dei freni, le pinze sono provviste di viti di spurgo.



Il serbatoio del liquido del freno posteriore è situato nel nucleo del telaio.

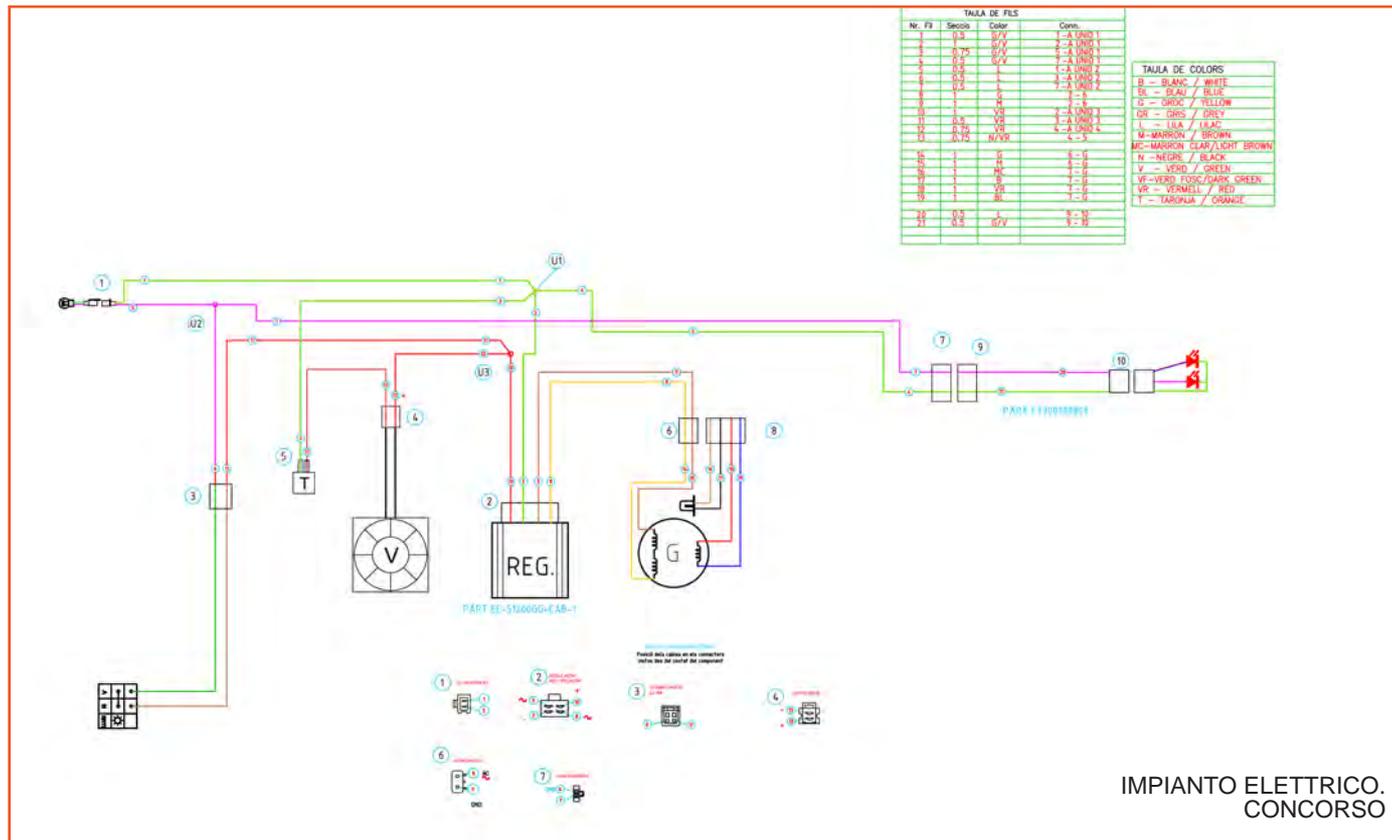
Periodicamente verificare il livello del liquido. Remprire quando sia necessario



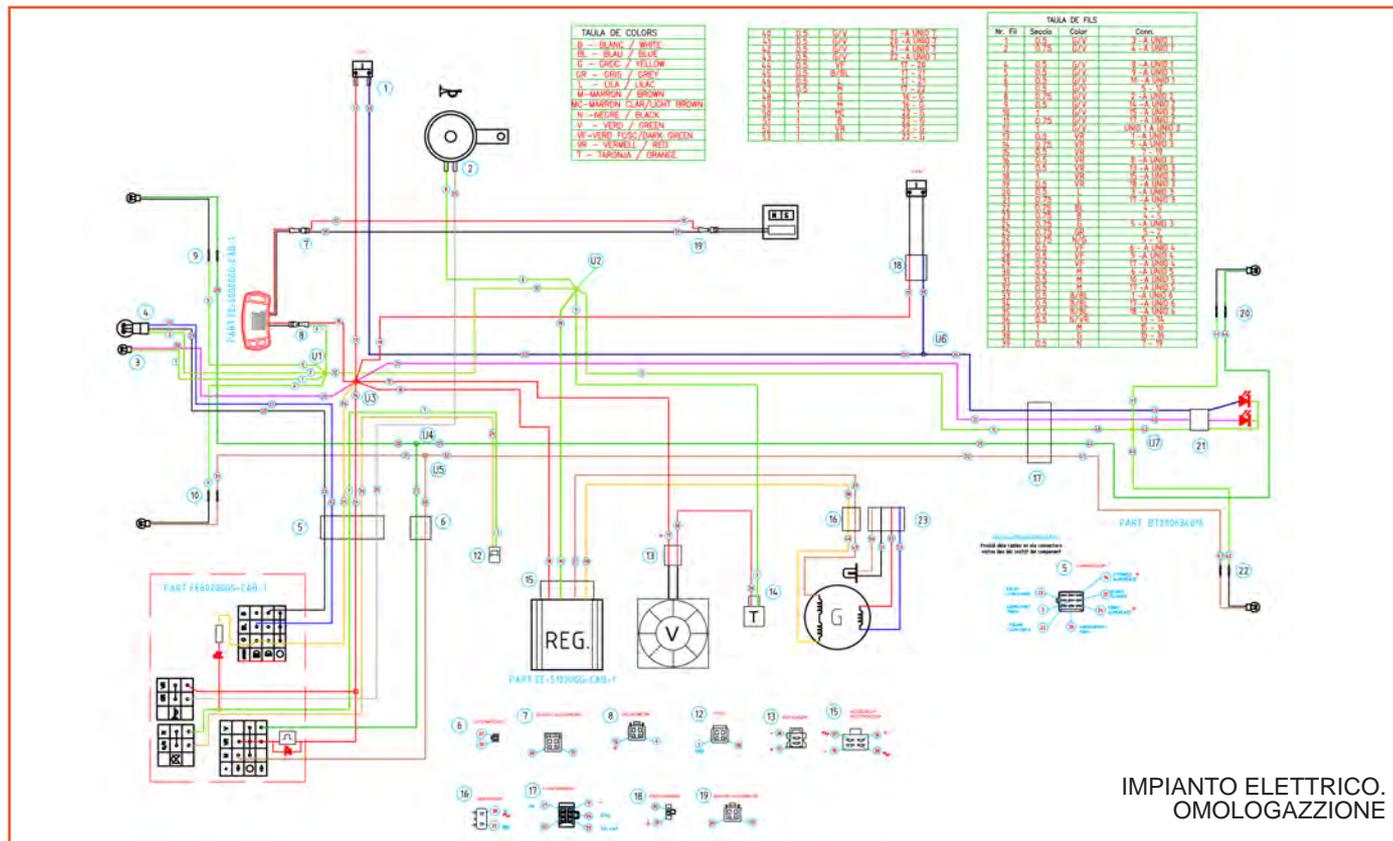
Per controllare il livello del serbatoio, è necessario posizionare la moto in posizione verticale, in modo da vedere il livello del liquido reale. Questo dovrebbe essere compreso tra MIN e MAX

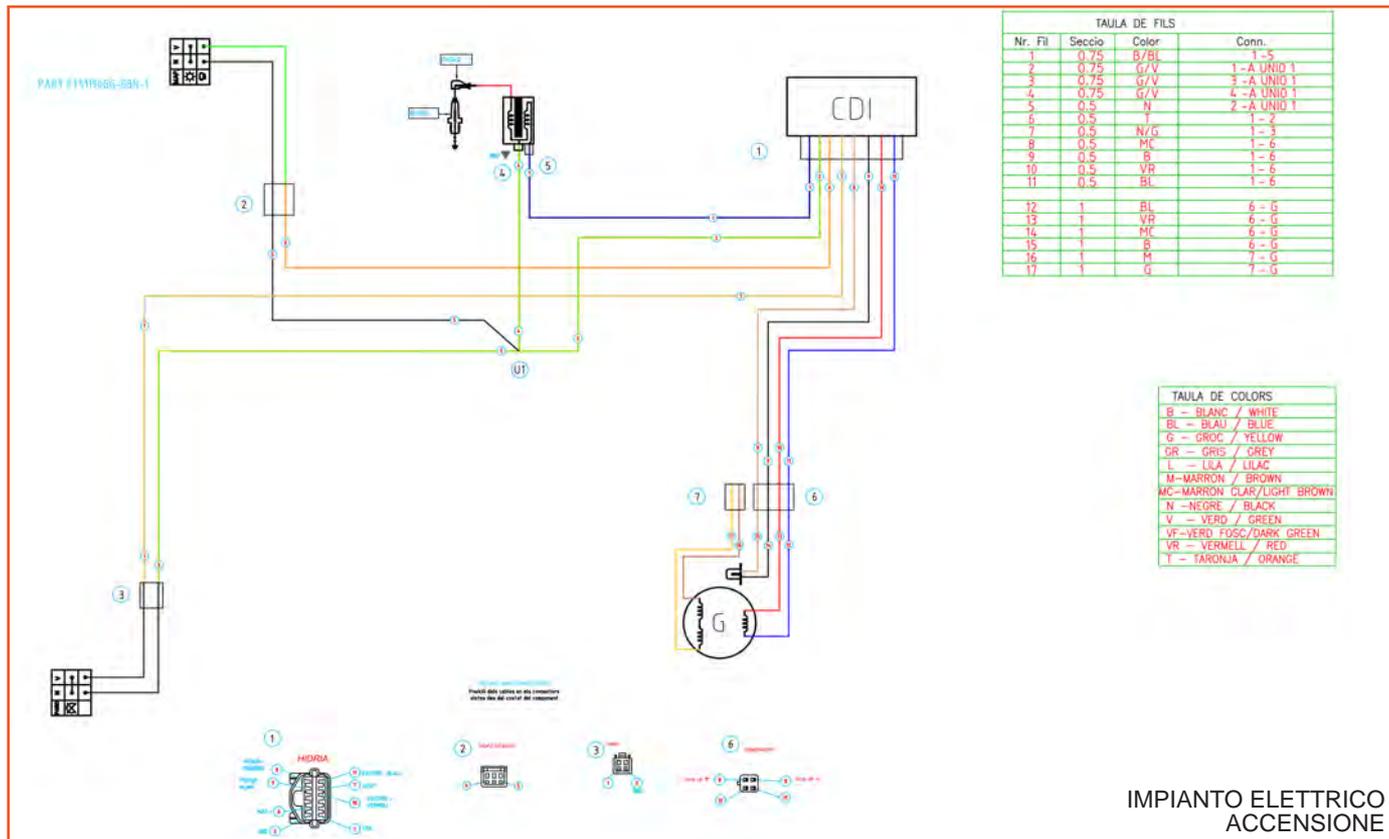
— MAX

— MIN



IMPIANTO ELETTRICO.  
CONCORSO





TAULA DE FILS			
Nr. Fil	Seccio	Color	Conn.
1	0,75	B/BL	1 - 5
2	0,75	G/V	1 - A UNIO 1
3	0,75	G/V	3 - A UNIO 1
4	0,75	G/V	4 - A UNIO 1
5	0,5	N	2 - A UNIO 1
6	0,5	T	1 - 2
7	0,5	N/G	1 - 3
8	0,5	MC	1 - 6
9	0,5	B	1 - 6
10	0,5	VR	1 - 6
11	0,5	BL	1 - 6
12	1	BL	6 - G
13	1	VP	6 - G
14	1	MC	6 - G
15	1	B	6 - G
16	1	M	6 - G
17	1	G	7 - G

TAULA DE COLORS	
B	- BLANC / WHITE
BL	- BLAU / BLUE
G	- GROG / YELLOW
GR	- GRIS / GREY
L	- LILA / LILAC
M	- MARRON / BROWN
MC	- MARRON CLAR / LIGHT BROWN
N	- NEGRE / BLACK
V	- VERD / GREEN
VF	- VERD FOSC / DARK GREEN
VR	- VERMELL / RED
T	- TARRONJA / ORANGE

IMPIANTO ELETTRICO  
ACCENSIONE

## PALO DI APPRESSIONE

		NOME PEZZI	N-m
TELAIO		Asse ruota anteriore	40 - 50
		Fissaggio basculante allo chassis	60 - 70
		Fissaggio superiore ammortizzatore	40 - 50
		Fissaggio inferiore ammortizzatore	40 - 50
		Fissaggio biella	40 - 50
		Manubrio	18 - 25
		Leve	7 - 10
		Fissaggio radiatore	7 - 10
		Ponte ala anteriore	7 - 10
		Pedale freno	27 - 32
		Fissaggio silenzioso	18 - 25
		Asse ruota posteriore	40 - 50
		Fissaggio pinza freno posteriore	27 - 32
		Fissaggio pinza freno anteriore	27 - 32
		Fissaggio curva scarico	10 - 12
		Fissaggio del motore	18 - 25
	Fissaggio pompa freno posteriore	7 - 10	

		NOME PEZZI	N-m
MOTORE		<b>Pignone primaria (80cc &amp; 125cc)</b>	<b>60</b>
		Candela	11
		Fissaggio accensione	7 - 8
		Fissaggio frizione	7 - 8
		Fissaggio aste cilindro	25
		Fissaggio lamine	7 - 8
		Fissaggio massa della frizione	3 - 4
		Fissaggio semicarter	7 - 8
		Fissaggio coperchio pompa acqua	7 - 8
		Fissaggio coperchio frizione	7 - 8
		Fissaggio volante	60
		Raccordo acqua	10
		Coperchio dell'accensione	7 - 8
		Tappo vuoto motore	12
		Vite pedale avviamento	12-13
		Vite pedale cambio	7 - 8
	Viti testata	15	
	Dado cilindro	25	

## INMAGAZZINAGGIO

Quando é necessario mettere via la moto per un periodo di tempo si deve:

- Pulire a fondo la moto.
- Avviare il motore per circa 5 minuti per riscaldare l'olio della trasmissione e dopo svuotarlo (vedere paragrafo "vuel del carter" nella pag. 22).
- Porre olio della trasmissione nuovo.
- Svuotare il deposito della benzina (lasciandola nel deposito per troppo tempo la benzina si deteriora).
- Lubrificare la catena e tutti i cavi.
- Per prevenire l'ossidazione di parti metalliche non pitturate apporre olio alle stesse evitando il contatto con i freni e le parti in gomma.
- Avvolgere in un sacchetto di plastica il tubo di scappamento per prevenirne l'ossidazione.
- Sospendere la moto in maniera che le ruote non tocchino il pavimento (se ciò non fosse possibile, inserire dei cartoni fra le ruote e il pavimento).
- Coprire la moto per proteggerla da polvere e sporcizia.

Per rimetterla in moto dopo lo staccaggio:

- Togliere il sacchetto di plastica del tubo discappamento.
- Stringere la candela.
- Riempire il deposito di benzina.
- Lubrificazione generale.
- Verificare la pressione dei pneumatici.



Per evitare l'invecchiamento in eccesso dei plastici ed altri pezzi lavabili della motocicletta, consigliamo una pulizia meticolosa degli stessi. Se si usano apparecchi d'acqua ad alta pressione e/o temperatura, avere la precauzione di allontanare la pistola ad un minimo di 30 centimetri, con questo assicurerà la brillantezza del plastico e la corretta adesione degli autoadesivi che decorano la motocicletta.

## Segnalibro multifunzione (Solo in alcuni modelli e mercati)

Il dispositivo multifunzione è resistente all'acqua, si compone di 3 pulsanti con una retroilluminazione del display LCD.

- Velocità corrente
- Retroilluminazione permanente
- Velocità media
- Velocità massima
- Due contachilometri parziali indipendenti
- Contachilometri (totale controllo del kms)
- Meteo in moto
- Cronometro
- Totale ore di rilevamento
- Guarda
- Promemoria di manutenzione
- Distanza di viaggio



### ADVERTENCIA

Il dispositivo multifunzione è resistente all'acqua ma non sommersi. Non lavare con acqua sotto pressione. Non lasciare il dispositivo luce diretta del sole quando la moto non è in uso. Evitare il contatto con benzina, sgrassatori o altri detergenti chimici che potrebbero danneggiare il dispositivo. Ricordatevi di prestare sempre attenzione alla strada durante la guida.

## GUIDA RAPIDA: MENU DI CONFIGURAZIONE:

Per entrare nel menu di configurazione di Endurance II, tenere premuti i tasti 1, 2 e 3 per tre secondi. Assicuratevi di tenere premuto i 3 pulsanti allo stesso tempo.



## RIEPILOGO PULSANTI:

- Tasto 1: Aumento (sopra)
- Tasto 2: Disminuzionee (giù)
- Tasto 3: Configurazione

## REGOLARE la distanza:

Selezionare l'unità (km o miglia) con i tasti 1 o 2.

## DIMENSIONE pneumatico anteriore:

Selezionare il formato con il tasto 1 o 2 (2300 mm).

## REGOLARE il formato orologio:

Selezionare il formato desiderato con i tasti 1 o 2 (12H o 24H).

## REGOLARE il tempo di:

Impostare l'orologio per il tempo desiderato con il tasto 1 o 2.

## SELEZIONARE il promemoria del metodo recensione:

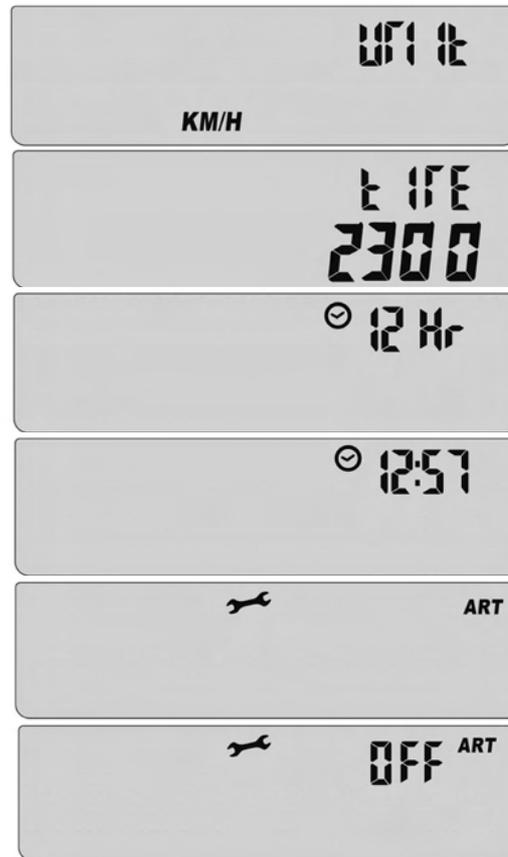
Selezionare il metodo di promemoria revisione desiderata mediante il tasto 1 o 2.

ODO: Odometro. Basato sul kms.

ART: Tempo accumulato, basato sulle ore di guida.

## IMPOSTARE il promemoria della revisione:

Selezionare il valore fino alla sua prossima revisione. Questo valore sarà basato sul tempo o chilometraggio, a seconda del metodo scelto nel promemoria menu precedente (ODO/ ART).



**SCHERMI IN MODO NORMALE: Schermo 1: DST**

DST (o distanza percorsa). La funzione DST si accumula i dati di distanza dall'ultimo azzeramento pur essendo montata su un motociclo.

Tenere premuti i tasti 1 e 2 per tre secondi per resettare DST (distanza 1).

Premere e tenere premuto il tasto 3 per impostare il DST.

Utilizzare i tasti 1 e 2 per aumentare e diminuire il DST.

Premere il tasto 3 per tornare al menu principale.

**Schermo 2: DST2**

DST2 (o distanza percorsa 2). Il multifunzione ENDURANCE II, possono accumulare dati da due viaggi differenti distanze. Tenere premuti i tasti 1 e 2 per tre secondi per resettare DST2, velocità media e tempo di guida. Premere e tenere premuto il tasto 3 per impostare il DST. Utilizzare i tasti 1 e 2 per aumentare e diminuire il DST.

Premere 3 per tornare al menu principale.



## DIAGNOSI DEI GUASTI

### NOTA

*Qui non viene presentat una lista esauriente di guasti, ma solo quelli piú comuni.*

	DIFFETO	CAUSA	RIMEDIO
1	<b>Il motore non gira</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Albero a gomito bloccato.</li> <li>- Cilindro / pistone / cuscinetto grippato.</li> <li>- Insieme trasmissione grippato.</li> <li>- La motocicletta é stata ferma per molto tempo.</li> <li>- Candela sporca o umida.</li> <li>- Motore ingolfato.</li> <li>- Miscela di benzina non corretta.</li> <li>- Filtro dell'aria intasato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Si dovrebbe svuotare il deposito dal carburante scaduto. Non appena si sia riempito di nuovo il deposito con carburante fresco, il motore si avvierá immediatamente.</li> <li>- Asciugare la candela o sostituirla.</li> <li>- Per purgare il motore accelerare al massimo, azionare il pedale d'avviamento per 5 o 10 volte. Avviare poi il motore come é descritto sopra. Se il motore non parte togliere la candela e pulirla.</li> <li>- Pulire la ventilazione del deposito della benzina. Registrare il by-pass del carburatore. Registrare il condotto del filtro dell'aria.</li> <li>- Pulire o cambiare il filtro dell'aria. Rivolgersi ad un'officina specializzata.</li> </ul>
2	<b>Il motore si avvia, poi si ferma</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alimentazione dell'aria non adeguata.</li> <li>- Mancanza di combustibile.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Chiudere lo starter. Pulire la ventilazione del deposito della benzina. Registrare il supporto iniezione. Registrare la condotta filtro aria.</li> <li>- Riempire il deposito di combustibile.</li> </ul>
3	<b>Il motore si riscalda troppo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non c' é abbastanza liquido refrigerante nel circuito.</li> <li>- Il radiatore é sporco o parzialmente ostruito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aggiungere liquido refrigerante, controllare la tenuta stagna dell'impianto di raffreddamento.</li> <li>- Pulire le lamelle del radiatore oppure sostituirlo.</li> </ul>

	<b>DIFFETO</b>	<b>CAUSA</b>	<b>RIMEDIO</b>
4	<b>Il motore funzione in modo irregolare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Candela sporca, rotta, male regolata.</li> <li>- Problemi nella pipetta della candela o contatto irregolare del cavo nella pipetta.</li> <li>- Rotore accensione danneggiato.</li> <li>- Presenza d'acqua nella benzina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare il stato della candela e pulire, adattare o sostituire.</li> <li>- Verificare il stato della pipetta de la candela, se stare menomato, cambiare.</li> <li>- Cambiare il rotore.</li> <li>- Sostituire la benzina.</li> </ul>
5	<b>Manca potenza al motore o accelera correttamente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentazione del carburante é difettosa.</li> <li>- Filtro d'aria sporco.</li> <li>- Scappamento danneggiato o con perdite.</li> <li>- Getto principale ostruito.</li> <li>- Cuscinetti albero a gomiti consumati o danneggiati.</li> <li>- Frizione che slitta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulire e controllare l'impianto del carburante.</li> <li>- Pulire o cambiare il filtro dell'aria.</li> <li>- Controllare se l'insieme dello scappamento sia danneggiato, sostituire il filo di fibra di vetro nella marmitta se necessario.</li> <li>- Scendere il carburatore e pulire.</li> <li>- Cambiare cuscinetti albero.</li> <li>- Verificare slitta. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> </ul>
6	<b>Il motore emette strane sonorità</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Problemi nell'accensione.</li> <li>- Surriscaldamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Vedere punto 5.</li> </ul>
7	<b>Lo scappamento emette detonazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Presenza di carbonella nella camera di combustione.</li> <li>- Benzina di scarsa qualità o di ottani non specifici.</li> <li>- Candela in cattivo stato o di specificazioni non adeguate.</li> <li>- Giunti dell'insieme scappamento danneggiati.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulire la camera di combustione.</li> <li>- Svuotare il deposito e riempire con benzina nuova o di ottani specifici.</li> <li>- Sostituire la candela con una nuova o specifica.</li> <li>- Controllare se l'insieme dello scappamento sia danneggiato. I giunti devono essere in perfetto stato, altrimenti é necessario sostituirli con altri nuovi.</li> </ul>
8	<b>La scappamento emette fumo bianco</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giunto della testata danneggiato (infiltrazioni d'acqua nel cilindro).</li> <li>- Cavo valvola acceleratore regolato male.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sostituire il giunto del coperchio della testata. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Adattare il cavo.</li> </ul>

	<b>DIFFETO</b>	<b>CAUSA</b>	<b>RIMEDIO</b>
9	<b>Lo scappamento emette fumo marrone</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtro d'aria intasato.</li> <li>- Getto principale troppo alto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulire o sostituire il filtro d'aria. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Verificare getto principale. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> </ul>
10	<b>Non si ingranano le marce</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La frizione non si stacca.</li> <li>- Forcella del cambio piegeta o bloccata.</li> <li>- Marcia bloccata nella trasmissione.</li> <li>- Leva del cambio danneggiata.</li> <li>- Molla di posizione selettore rotta o floscia.</li> <li>- Rottura della molla del meccanismo di retrocessione selettore.</li> <li>- Tamburo del cambio rotto.</li> <li>- Molla trinchetto selettore marce rotta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Cambiare la forcella del cambio.</li> <li>- Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Sostituire la leva del cambio.</li> <li>- Registrare la molla di posizione selettore o cambiarla.</li> <li>- Sostituire la molla del meccanismo di retrocessione del selettore.</li> <li>- Sostituire il tamburo rotto.</li> <li>- Sostituire la molla trinchetto del selettore.</li> </ul>
11	<b>Le marce slatano</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Forcella del cambio consumata sugli ingranaggi.</li> <li>- Scanalatura marce consumata.</li> <li>- Sedi (guide) marce rovinata.</li> <li>- Scanalatura cambio tamburo consumata.</li> <li>- Asse forcella del cambio consumato.</li> <li>- Molla posizione tamburo selettore rotta.</li> <li>- Marce rotta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sostituire forcella cambio.</li> <li>- Sostituire. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Sostituire. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Sostituire. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Sostituire asse. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Rivolgersi a una officina specializzata.</li> </ul>
12	<b>La frizione scivola</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non c'è gioco nella manetta della frizione.</li> <li>- Piatto della frizione consumato.</li> <li>- Mozzo frizione consumato.</li> <li>- Molla frizione rotta o debole.</li> <li>- Dischi frizione consumati.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Sostituire il piatto della frizione. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Cambiare il mozzo della frizione.</li> <li>- Registrare o sostituire la molla della frizione.</li> <li>- Sostituire i dischi della frizione. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> </ul>
13	<b>La moto non ha stabilità</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cavo che impedisce al manubrio di girare.</li> <li>- Dado asse sterzo molto stretto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spostare il cavo o sregolarlo leggermente.</li> <li>- Allentare il dado dell'asse dello sterzo.</li> </ul>

	<b>DIFFETTO</b>	<b>CAUSA</b>	<b>RIMEDIO</b>
13	<b>La moto non ha stabilità</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cuscinetti sterzo rovinati o consumati.</li> <li>- Asse dello sterzo piegato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sostituire i cuscinetti dello sterzo.</li> <li>- Sostituire l'asse dello sterzo. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> </ul>
14	<b>L'ammortizzazione é troppo dura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Forcella anteriore con eccesso di olio.</li> <li>- Forcella anteriore con olio di elevata viscosità.</li> <li>- Forcella anteriore storta.</li>   <li>- Troppa pressione nel pneumatico.</li> <li>- Ammortizzatore posteriore mal regolato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eliminare l'olio in eccesso fino al livello corretto.</li> <li>- Svuotare l'olio della forcella e riempirla con olio a viscosità specifica.</li> <li>- Sostituire forcella anteriore. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Controllare la pressione dei pneumatici.</li> <li>- Registrare l'ammortizzatore posteriore.</li> </ul>
15	<b>L'ammortizzazione é troppo morbida</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Forcella anteriore con poco olio.</li> <li>- Forcella anteriore con olio di poca viscosità.</li> <li>- Forcella anteriore storta.</li>   <li>- Poca pressione nel pneumatico.</li> <li>- Ammortizzatore posteriore mal regolato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aggiungere olio nella forcella fino al livello consigliato.</li> <li>- Svuotare l'olio della forcella e riempirla con olio a viscosità specifica.</li> <li>- Sostituire forcella anteriore. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Controllare la pressione dei pneumatici.</li> <li>- Registrare l'ammortizzatore posteriore.</li> </ul>
16	<b>La moto emette rumorosità anomale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Catena mal registrata.</li> <li>- Catena consumata.</li>   <li>- Denti della corona posteriore consumati.</li> <li>- Insufficiente lubrificazione della catena.</li> <li>- Ruota posteriore non allineata.</li>   <li>- Forcella anteriore con insufficienza d'olio.</li>   <li>- Molla forcella anteriore debole o rotta.</li> <li>- Disco del freno consumato.</li> <li>- Pastiglie montate male o cristallizzate.</li> <li>- Cilindro rovinato.</li> <li>- Supporti, dadi, viti mal serrati.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Registrare la catena.</li> <li>- Cambiare la catena, la corona posteriore e pignone secondario trasmissione.</li> <li>- Cambiare la corona posteriore.</li> <li>- Lubrificare con un lubrificante adatto per catene.</li> <li>- Allineare la ruota posteriore. Rivolgersi a una officina specializzata.</li> <li>- Aggiungere olio alla forcella anteriore fino al livello consigliato.</li> <li>- Sostituire molla forcella anteriore.</li> <li>- Sostituire il disco del freno.</li> <li>- Rimontare le pastiglie o sostituirle.</li> <li>- Sostituire cilindro rovinato.</li> <li>- Verificare e controllare le coppie di serraggio.</li> </ul>

	<b>DIFETTO</b>	<b>CAUSA</b>	<b>RIMEDIO</b>
17	<b>Il manubrio vibra</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pneumatico consumato, basculante o i suoi cuscinetti ad ago consumati.</li><li>- Cerchione scenterato.</li><li>- Ruota non allineata.</li><li>- Asse dello sterzo con eccessiva tolleranza.</li><li>- Supporto manubrio allentato, dado asse dello sterzo allentato.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sostituire i pezzi consumati con altri nuovi.</li><li>- Centrare il cerchione.</li><li>- Controllare la tensione dei raggi del cerchione. Riaggiustare se necessario.</li><li>- Controllare la distanza tra gli assi dello sterzo e riaggiustare se necessario.</li><li>- Stringere il supporto del manubrio e il dado dell'asse dello sterzo con le coppie di serraggio consigliate.</li></ul>
18	<b>La motocicletta ha tendenza a inclinarsi su di un lato</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Telaio storto.</li><li>- Sterzo mal regolato.</li><li>- Asse dello sterzo storto.</li> <li>- Forcella anteriore storta.</li><li>- Ruote non allineate.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Cambiare il telaio. Rivolgersi a una officina specializzata.</li><li>- Registrare lo sterzo. Rivolgersi a una officina specializzata.</li><li>- Sostituire l'asse dello sterzo. Rivolgersi a una officina specializzata.</li><li>- Sostituire forcella anteriore.</li><li>- Allineare le ruote.</li></ul>
19	<b>Il freni non si comportano correttamente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dischi consumati.</li><li>- Perdite del fluido dei freni.</li> <li>- Fluido dei freni deteriorato.</li> <li>- Pistone della pompa rotto.</li><li>- Freni mal registrati.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sostituire i dischi.</li><li>- Controllare il circuito dei freni. Sostituire quei pezzi che risultino rovinati o rotti.</li><li>- Svuotare il fluido del freno e sostituirlo con uno nuovo, consigliato dal costruttore.</li><li>- Sostituire il pistone della pompa.</li><li>- Registrare i freni.</li></ul>

## RIFLESSIONI FINALI

### CONSIGLI DI PREVENZIONE

Prendersi il tempo necessario per controllare la motocicletta, realizzare i controlli periodici e la verifica di tutte le funzioni prima di intraprendere un viaggio. In alcune parti di questo manual si descrivono dati ed operazioni da realizzare in un' officina autorizzata GAS GAS, per questo e per aumentare la vita della motocicletta, le revisioni periodiche della moto, dovranno essere realizzate solamente da personale specializzato del Servizio Post-vendita GAS GAS.



Una cattiva manutenzione della moto o trascurare qualsiasi problema pu piccolo che sia, può provocare danni fisici gravi o causare la morte.



Per evitare l'invenchiamento in eccesso dei plastici ed altri pezzi lavabili della motocicletta, consigliamo una pulizia meticolosa degli stessi. L'utilizzo degli apparecchi ad acqua ad alta pressione e/o temperatura, usare la precauzione di allontanare la pistola ad un minimo di 30 centimetri, assicurando la brillantezza del plastico e la corretta adesione degli autoadesivi che decorano la motocicletta.

### USO SICURO DELLA MOTOCICLETTA

La guida sicura di una moto non dipende solamente dalla macchina. In questa sede deve intervenire anche il ragionamento ed il buon senso.

### AVVISI LEGALI

Nell'interesse dello sviluppo tecnico ci riserviamo il diritto di modificare la costruzione, la dotazione e gli accessori della motocicletta. I dati di misure, pesi e potenze si intendono con le rispettive tolleranze. In funzione del volume dell'equipaggiamento e degli accessori della sua motocicletta, così come delle versioni d'esportazione, possono presentare variazioni rispetto alle descrizioni ed illustrazioni, così come le fotografie espresse in questo manuale possono non corrispondere al modello acquistato. Per tal motivo non potrà essere oggetto di rivalsa alcuna salvo errori, errori di stampa ed omissioni.

GAS GAS MOTOS, S.A. si riserva il diritto di effettuare cambi e/o modifiche senza preavviso.

## OMOLOGAZIONE

Il veicolo acquistato è un veicolo omologato secondo le direttive della UE, e compie tutti i requisiti dell'omologazione esigiti. EURO 3.

**I componenti dell'omologazione obbligatoria per circolare per la via pubblica per passare ispezioni tecniche nelle stazioni dell'ITV sono, tra gli altri, quelli che si specificano successivamente.**

I componenti dell'omologazione tra gli altri requisiti sono identificativi con un marchio determinato e registrato.

Elenco dei componenti:	Illustrazione	Cant./moto
- Targhuetta identificativa fabbricante		1
- Scarico catalizzato con aria secondaria	Disponibile	1
- Silenzioso	Disponibile	1
- Chicche della carburazione	Disponibile	1
- Freccie anteriori e posteriori	Disponibile	1
- Porta targa	Disponibile	1
- Velocimetro	Disponibile	1
- Impianto elettrico, luci omologate	Disponibile	1
- Pignone uscita motore e corona		1
- Clacson	Disponibile	1
- Specchio retrovisore	Disponibile	2
- Clausor		1
- Targa antimanipolazione (versione 125 cc.)		1
- Restrizione filtro aria; limite valvola carburatore (a seconda del modello)		1

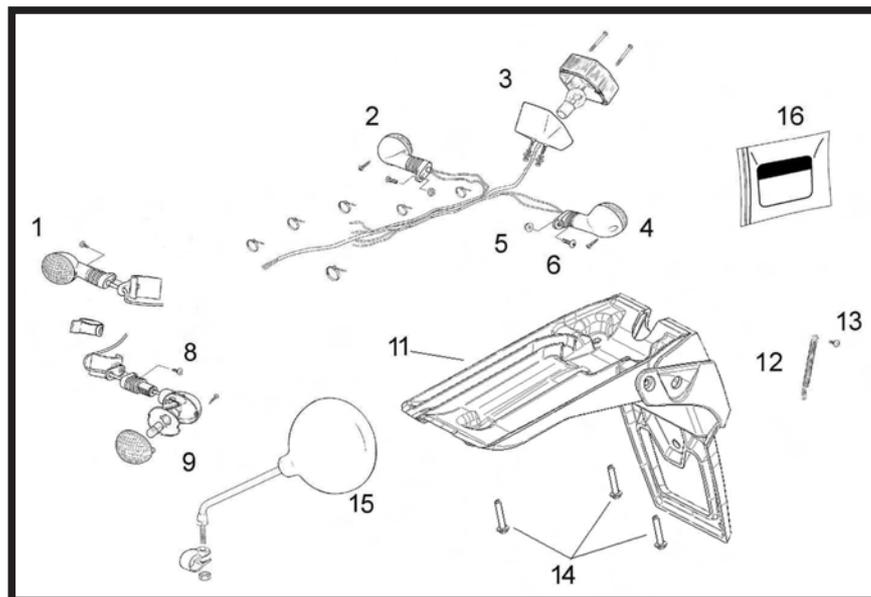
Ognuno dei componenti d'omologazione deve formar parte del veicolo e in caso di rottura, perdita o mal funzionamento si raccomanda al proprietario acudir al concessionario ufficiale per correggere il problema. Oltre il veicolo omologato ha ricevuto un kit complementare per una versione racing dello stesso veicolo.



Oltre il veicolo omologato ha ricevuto un kit complementare per una versione racing dello stesso veicolo  
**Si consideri che questa versione non è omologata.**

## OMOLOGAZIONE

- 1 - Freccia di segnalazione destra anteriore
- 2 - Freccia di segnalazione destra posteriore
- 3 - Spia posteriore trial
- 4 - Freccia di segnalazione sinistra posteriore
- 5 - Dado M6
- 6 - Vite ULS 6x16
- 7 - Vite M6 X 25 Philips
- 8 - Vite Philips autofilettante 6.3x16
- 9 - Freccia sinistra posteriore
- 11- Portatarga trial omologato
- 12- Molla cavalletto
- 13- Uls 8x12 8.8
- 14- Dado autobloccante M6 con rondella zincata
- 15- Specchietti
- 16- Kit carburatore



	125	250 / 280 / 300		125	250 / 280 / 300
1		<b>BT280634018</b>	11		<b>BT23900RA3010</b>
2		<b>BT280634018</b>	12		<b>BE25610039</b>
3		<b>BT280334015</b>	13		<b>T0508012</b>
4		<b>BT280634019</b>	14		<b>T0803020</b> x3
5		<b>T2206000</b> x2	15		<b>L300760</b> x2
6		<b>T0506016N</b> x2	16	<b>MT120690100</b>	<b>MT280690100</b>
8		<b>T0706316</b> x2			
9		<b>BT280634019</b>			